



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2012 m. gegužės 3 d. (03.05)
(OR. en)**

9498/12

**Tarpinstitucinė byla:
2012/0097 (NLE)**

**EEE 46
TRANS 134
RECH 130**

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos
data:	2012 m. gegužės 2 d.
Komisijos dok. Nr.:	COM(2012) 195 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikyti EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo 31 protokolo (dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis) ir 37 protokolo (kuriame pateikiamas 101 straipsnyje nurodytas sąrašas) pakeitimo

Delegacijoms pridedamas Komisijos pasiūlymas, pateikiamas su direktoriaus Jordi AYET PUIGARNAU lydraščiu Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Uwe CORSEPIUS.

Pridedama: COM(2012) 195 final



EUROPOS KOMISIJA

Bruselis, 2012 04 30
COM(2012) 195 final

2012/0097 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikytis EEE jungtiniame komitete
dėl EEE susitarimo 31 protokolo (dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse,
nesusijusiose su keturiomis laisvėmis) ir 37 protokolo (kuriame pateikiamas
101 straipsnyje nurodytas sąrašas) pakeitimo**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Siekdamas užtikrinti būtiną teisinį saugumą ir vidaus rinkos vientisumą EEE jungtinis komitetas turi įtraukti visus susijusius Europos Sąjungos teisės aktus į EEE susitarimą kuo greičiau po jų priėmimo, taip pat sudaryti sąlygas EEE ELPA valstybėms dalyvauti su EEE susijusioje ES veikloje arba programose.

EEE susitarimo 78 straipsnyje nustatyta, kad Susitariančiosios Šalys stiprina ir plėtoja su Sąjungos veikla susijusį bendradarbiavimą, be kita ko, tyrimų ir technologijų plėtros srityje.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu (pridedamu prie siūlomo Tarybos sprendimo) siekiama iš dalies pakeisti EEE susitarimo 31 protokolą (dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis) ir 37 protokolą (kuriame pateikiamas 101 straipsnyje nurodytas sąrašas).

Pakeitimai susiję su 2010 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 912/2010, kuriuo įsteigiama Europos pasaulinių palydovinės navigacijos sistemų (GNSS) agentūra, panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1321/2004 dėl Europos palydovinės radijo navigacijos programų valdymo struktūrų sukūrimo ir iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 683/2008.

Siūloma padaryti tam tikrus šiam teisės aktui įgyvendinti reikalingus pakeitimus:

- a) Lichtenšteinas nedalyvaus ir finansiškai neprisidės prie GNSS agentūros;
- b) Islandijos dalyvavimas GNSS programose turi būti laikinai sustabdytas dėl ekonominių suvaržymų.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Tarybos reglamento (EB) Nr. 2894/94 dėl EEE susitarimo įgyvendinimo tvarkos 1 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, nustato Sąjungos vardu priimtina poziciją dėl tokių sprendimų.

Komisija teikia EEE jungtinio komiteto sprendimo projektą, kad Taryba jį priimtų kaip Sąjungos poziciją. Komisija tikisi galėsianti pateikti ją EEE jungtiniame komitete artimiausiu metu.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikytis EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo 31 protokolo (dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis) ir 37 protokolo (kuriame pateikiamas 101 straipsnyje nurodytas sąrašas) pakeitimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 172 straipsnį ir 218 straipsnio 9 dalį,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2894/94 dėl Europos ekonominės erdvės susitarimo įgyvendinimo tvarkos¹, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos ekonominės erdvės susitarimo (toliau – EEE susitarimas) 31 protokole išdėstytos nuostatos ir priemonės dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis;
- (2) reikėtų išplėsti Susitarimo Susitariančiųjų Šalių bendradarbiavimą įtraukiant 2010 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 912/2010, kuriuo įsteigiama Europos GNSS agentūra, panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1321/2004 dėl Europos palydovinės radijo navigacijos programų valdymo struktūrų sukūrimo ir iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 683/2008²;
- (3) todėl Susitarimo 31 protokolą turėtų būti iš dalies pakeistas, kad šis išplėstas bendradarbiavimas galėtų vykti. Dėl Norvegijos dalyvavimo, reikia atsižvelgti ir į Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Norvegijos bendradarbiavimo palydovinės navigacijos srityje susitarimą³, ypač į 6 straipsnį apie saugumą. Dėl ekonominių suvaržymų Islandijos dalyvavimas GNSS programose turėtų būti laikinai sustabdytas;
- (4) tam, kad Susitarimas tinkamai veiktų, reikia išplėsti Susitarimo 37 protokolą įtraukiant Reglamentu (ES) Nr. 912/2010 įkurtą Europos GNSS sistemų Saugumo akreditavimo

¹ OL L 305, 1994 11 30, p. 6.

² OL L 276, 2010 10 20, p. 11.

³ OL L 283/12, 2010 10 29.

valdybą ir Administracinę valdybą, o 31 protokolą turi būti iš dalies pakeistas siekiant tiksliai nustatyti dalyvavimo tvarką;

- (5) Sąjungos pozicija EEE jungtiniame komitete turėtų būti grindžiama pridedamu sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos pozicija EEE jungtiniame komitete dėl siūlomo EEE susitarimo 31 ir 37 protokolo pakeitimo grindžiama EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu, pridedamu prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

PRIEDAS

Projektas (2012 03 06)

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr.

[data]

iš dalies keičiantis EEE susitarimo 31 protokolą (dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis) ir 37 protokolą (kuriam pateikiamas 101 straipsnyje nurodytas sąrašas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 86, 98 ir 101 straipsnius,

kadangi:

- (1) Susitarimo 31 protokolą buvo iš dalies pakeistas ... EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. .../...¹;
- (2) Susitarimo 37 protokolą buvo iš dalies pakeistas ... EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. .../...²;
- (3) reikėtų išplėsti Susitarimo Susitariančiųjų Šalių bendradarbiavimą įtraukiant 2010 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 912/2010, kuriuo įsteigiama Europos GNSS agentūra, panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1321/2004 dėl Europos palydovinės radijo navigacijos programų valdymo struktūrų sukūrimo ir iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 683/2008³;
- (4) todėl Susitarimo 31 protokolą turėtų būti iš dalies pakeistas, kad šis išplėstas bendradarbiavimas galėtų vykti. Dėl Norvegijos dalyvavimo, reikia atsižvelgti ir į Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Norvegijos bendradarbiavimo palydovinės navigacijos srityje susitarimą⁴, ypač į 6 straipsnį apie saugumą. Dėl ekonominių suvaržymų Islandijos dalyvavimas GNSS programose turėtų būti laikinai sustabdytas.
- (5) tam, kad Susitarimas tinkamai veiktų, reikia išplėsti Susitarimo 37 protokolą įtraukiant Reglamentu (ES) Nr. 912/2010 įkurtas Europos GNSS sistemų Saugumo akreditavimo valdybą ir Administracinę valdybą, o 31 protokolą turi būti iš dalies pakeistas siekiant tiksliai nustatyti dalyvavimo tvarką,

¹ OL L ...

² OL L ...

³ OL L 276, 2010 10 20, p. 11.

⁴ OL L 283/12, 2010 10 29.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Susitarimo 31 protokolo 1 straipsnis (Mokslinių tyrimų ir technologijų plėtra) iš dalies keičiamas taip:

1. 8 dalies tekstas keičiamas taip:

- „a) ELPA valstybės visateisiškai dalyvauja Europos GNSS agentūros (toliau – Agentūra), įsteigtos šiuo Sąjungos teisės aktu, veikloje:
- **32010 R 0912**: 2010 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 912/2010, kuriuo įsteigiama Europos GNSS agentūra, panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1321/2004 dėl Europos palydovinės radijo navigacijos programų valdymo struktūrų sukūrimo ir iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 683/2008 (OL L 276, 2010 10 20, p. 11).
- b) ELPA valstybės prisideda prie a punkte nurodytos veiklos finansavimo pagal Susitarimo 82 straipsnio 1 dalies a punktą ir 32 protokolą.
- c) ELPA valstybės visateisiškai dalyvauja Agentūros administracinėje valdyboje ir Agentūros saugumo akreditavimo valdyboje be teisės balsuoti.
- d) Agentūra yra juridinis asmuo. Visose Susitariančiųjų Šalių valstybėse ji naudojasi plačiausiu veiksmu, suteikiamu juridiniams asmenims pagal jų teisę.
- e) ELPA valstybės Agentūrai taiko Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų protokolą.
- f) Nukrypstant nuo Europos Bendrijų kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 straipsnio 2 dalies a punkto, ELPA valstybių piliečius, turinčius visas piliečių teises, Agentūros vykdančysis direktorius gali įdarbinti pagal sutartį.
- g) Pagal Susitarimo 79 straipsnio 3 dalį šiai daliai taikoma Susitarimo VII dalis (Institucinės nuostatos), išskyrus 3 skyriaus 1 ir 2 skirsnius.
- h) 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais taip pat taikomas visiems su ELPA valstybėmis susijusiems Agentūros dokumentams.
- i) Islandijos atžvilgiu šios dalies taikymas sustabdytas, kol EEE jungtinis komitetas nuspręs kitaip.
- j) Ši dalis netaikoma Lichtenšteinui.“

2. 8a dalies a punktas papildomas šiuo tekstu:

„su pakeitimais, padarytais:

- **32010 R 0912**: 2010 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 912/2010 (OL L 276, 2010 10 20, p. 11).“

2 straipsnis

Susitarimo 37 protokolą iš dalies keičiamas taip:

1. 30 ir 31 punktų tekstas išbraukiamas.
2. Įterpiami šie punktai:
 - „34. Europos GNSS sistemų Saugumo akreditavimo valdyba (Reglamentas (ES) Nr. 912/2010).
 - 35. Administracinė valdyba (Reglamentas (ES) Nr. 912/2010).“

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po to, kai EEE jungtiniui komitetui pateiktas paskutinis pranešimas pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį*.

Jis taikomas nuo 2012 m. sausio 1 d.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje

EEE jungtinio komiteto

Pirmininkas

*EEE jungtinio komiteto
sekretoriai:*

* [Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.] [Konstituciniai reikalavimai nurodyti.]